

**SONY®**

***α***

***Telecomandă integrată***

---

*Manual de instrucțiuni*

**RO**

***RM-VLZ620T***

*Fabricat în : China*

© 2010 Sony Corporation



**Dezafectarea echipamentelor  
electrice și electronice vechi  
(Valabil în Uniunea Europeană  
și în celelalte state europene cu  
sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



**Dezafectarea bateriilor uzate  
(Valabil în Uniunea Europeană  
și în celelalte state europene cu  
sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

2

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

**Notă pentru clienți din țările în care  
se aplică Directivele UE**

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresele menționate în documentele de garanție sau de service furnizate separat.

Valabilitatea marcatului CE este limitată numai la țările unde acesta este conform legii, în principal în țările din Zona Economică Europeană (EAA).

**IMPORTANT**

Aveți grijă ca telecomanda să nu fie la îndemâna copiilor mici sau a animalelor de companie și să blocați funcțiile butoanelor cu ajutorul facilității Hold (pag. 26).

Echipamentele, cum ar fi cele de aer condiționat, de încălzire sau draperiile acționate cu semnale în infraroșu, pot fi periculoase dacă primesc comenzi eronate.

## Facilități

Telecomanda RM-VLZ620T oferă posibilitatea de comandă centralizată a tuturor echipamentelor dvs. audio - video, scutindu-vă de a acționa alte aparate cu telecomenzi diferite.

În continuare sunt prezentate principalele facilități ale telecomenzii.

### **Comanda centralizată a tuturor echipamentelor dvs. marca Sony (pag. 10).**

- Telecomanda RM-VLZ620T este reglată din fabrică pentru a acționa orice echipament marca Sony.

### **Comanda altor echipamente ce nu sunt marca Sony (pag. 12).**

- Telecomanda RM-VLZ620T poate fi utilizată pentru acționarea echipamentelor audio/video realizate de principalii producători de aparatură electronică, prin introducerea codului corespunzător firmelor respective.

### **Telecomanda RM-VLZ620T poate "învăța" noi funcții (pag. 18).**

- Telecomanda RM-VLZ620T își poate însuși tipurile de semnale în infraroșu ce permit acționarea altor tipuri de dispozitive, cum ar fi sistemul de iluminat etc.

### **Efectuarea unei proceduri complexe prin simpla apăsare a unui buton**

- Telecomanda RM-VLZ620T poate atribui numere canalelor cu ajutorul butoanelor sale numerice, permițând astfel selectarea directă a oricărui canal, prin apăsarea unui singur buton (pag. 23).
- Telecomanda RM-VLZ620T poate programa până la 12 proceduri complexe corespunzător butoanelor de Comandă a sistemului (SYSTEM CONTROL) sau celor de Selecție a echipamentelor (Device Select), pag. 24.

### **Puteți acționa până la opt echipamente**

Telecomanda RM-VLZ620T poate acționa aparatele asociate oricărui dintre cele opt butoane de Selecție a echipamentelor (Device Select).

Pot fi asociate respectivelor butoane următoarele echipamente :

- TV
- Proiector
- Decodor de cablu
- Receptor de satelit / receptor DVB-T\*
- IPTV
- DVR (recorder video digital)
- PVR (recorder video personal)
- Player DVD
- Recorder DVD
- Player Blu-ray disc
- Player HD-DVD
- Aparat video
- Player CD
- Casetofon
- Sistem DVD Teatru pentru acasă
- Amplificator
- Receptor
- Accesorii audio

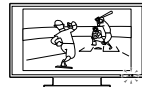
\* DVB-T (Difuzare de semnal video digital-terestru)

## Schema procedurii de configurare a telecomenzii RM-VLZ620T

**Pentru un echipament marca Sony**

**Porniți aparatul dvs. cu ajutorul butonului de Selecție a echipamentului (pag. 10).**

Televizor  
marca Sony



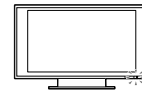
**Pentru un echipament care nu este marca Sony**

**Stabiliți codul producătorului (pag. 12).**

Marca	Numărul de cod
A.R. Systems	00037, 00556
Accent	00037
Acer	01339
Acoustic Solutions	01037, 01523, 01667
Action	00650
Addison	00108, 00653
Admiral	00463
AEG	01037, 01163, 01556
Afron	00891
Aiko	00037, 01681
Alm	00037, 00706, 00753
Akai	00037, 00178, 00208, 00556, 00702, 00714, 00753, 00812, 01675, 02232
Akashi	00260
Akiba	00037
Akira	00753, 01733
Akito	00037
Akura	00037, 00171, 00668, 00714, 01037, 01363, 01556

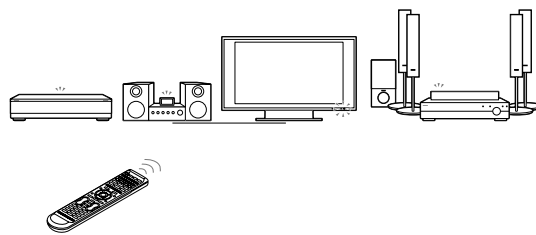
Dacă nu poate fi găsit codul producătorului

**Căutați codul producătorului (pag. 14).**



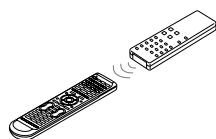
Căutare...

**Aționați echipamentul dvs. cu funcția prestabilită (pag. 32).**



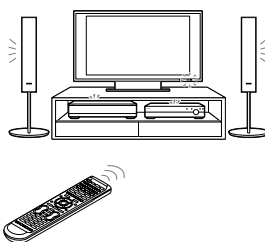
### Facilități avansate

Învățarea semnalelor de către această telecomandă (pag. 18).



Dacă nu poate fi găsit codul producătorului

Programarea unei proceduri complexe (pag. 24).



Pentru utilizarea comodă a facilităților

## Cuprins

Facilități .....	3
Schema procedurii de configurare a telecomenzii RM-VLZ620T .....	4
<hr/>	
<b>Punerea în funcțiune</b>	
Montarea bateriilor .....	8
Localizarea butoanelor .....	9
<hr/>	
<b>Aționarea echipamentelor</b>	
Aționarea echipamentelor marca Sony cu telecomanda RM-VLZ620T .....	10
Stabilirea codului producătorului pentru echipamentele ce nu sunt marca Sony .....	12
<i>Stabilirea codului producătorului .....</i>	<i>12</i>
Căutarea codului producătorului pentru echipamentele care nu sunt marca Sony .....	14
<i>Verificarea codului de producător pe care l-ați stabilit anterior .....</i>	<i>15</i>
Ajustarea volumului .....	16
<i>Comanda volumului prin intermediul unui amplificator .....</i>	<i>16</i>
Învățarea de către telecomanda RM-VLZ620T a unor noi funcții (Învățarea funcțiilor) ..	18
<i>Învățarea corespunzătoare butoanelor de selecție a echipamentelor (Device Select) sau</i>	
<i>a celor pentru Comanda sistemului (System Control) .....</i>	<i>21</i>
<hr/>	
<b>Facilități suplimentare</b>	
Atribuirea unui canal fiecăruia dintre butoanele numerice .....	23
Programarea telecomenzii RM-VLZ620T pentru a realiza proceduri complexe .....	24
Blocarea butoanelor (Funcția de blocare – Hold) .....	26
Revenirea la reglajele stabilite din fabrică .....	27
<hr/>	
<b>Informații suplimentare</b>	
Măsuri de precauție .....	29
Întreținere .....	29
Specificații .....	29
Soluționarea problemelor .....	23

---

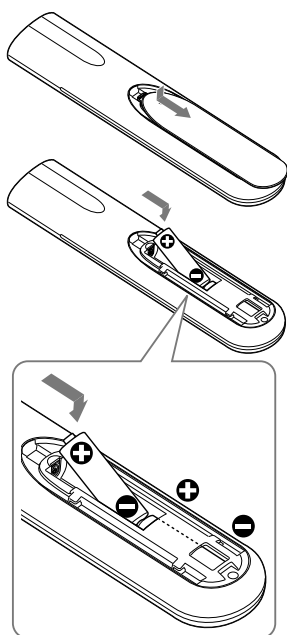
## Tabelul funcțiilor prestabilite

Butonul TV.....	32
<i>TV</i> .....	32
<i>Proiector</i> .....	33
Butonul DVD .....	33
<i>Player / Recorder DVD</i> .....	33
Butonul BD .....	34
<i>Player de disc Blu-ray / HD-DVD</i> .....	34
Butonul SAT (CBL).....	35
<i>Receptor de satelit / DVB-T</i> .....	35
<i>Decodor de cablu</i> .....	35
Butonul DVR (PVR).....	36
<i>Recorder video digital / personal</i> .....	36
Butonul VCR .....	36
<i>Aparat video</i> .....	36
Butonul CD.....	37
<i>Player CD</i> .....	37
<i>Casetofon</i> .....	37
Butonul AMP.....	38
<i>Amplificator / receptor</i> .....	38
<i>Sistem DVD Home Theatre</i> .....	38
Index .....	39
Ghid de configurare rapidă.....	40

## Punerea în funcțiune

### Montarea bateriilor

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți două baterii uscate R6 (dimensiune AA) – nu sunt furnizate. Introduceți bateriile (mai întâi capătul cu polaritatea negativă) în compartiment, așa cum este indicat mai jos.



#### Notă

- Chiar dacă înlocuiți bateriile, reglajele privind codul producătorului și semnalele învățate / programate rămân stocate în memoria telecomenzii.

#### Durata de viață a bateriilor

În cazul utilizării obișnuite, bateriile alcaline LR6 (dimensiunea AA) durează circa un an. Dacă telecomanda RM-VLZ620T nu acționează în mod corespunzător, este posibil ca energia acestora să se fi consumat. Într-un astfel de caz, înlocuiți ambele baterii cu unele noi.

#### Note privind bateriile

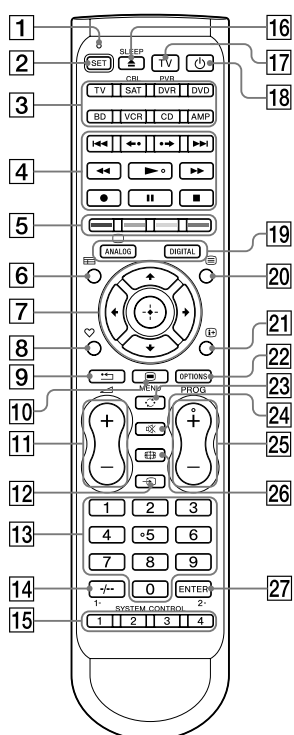
- Nu folosiți simultan o baterie nouă cu una veche, și nu utilizați tipuri diferite de baterii.
- Dacă se scurge electrolitul conținut de baterii, ștergeți zona contaminată din compartimentul telecomenzii cu o bucată de pânză și înlocuiți bateriile vechi cu altele noi. Pentru a evita scurgerea lichidului coroziv din baterii, scoateți-le din compartiment dacă urmează să nu utilizați telecomanda pentru o perioadă lungă de timp.



## Localizarea butoanelor

Funcțiile butoanelor diferă în funcție de reglaje și de modurile de funcționare.

“Tabelul funcțiilor prestabilite” (pag. 32) prezintă modul în care telecomanda RM-VLZ620T acționează în general fiecare dispozitiv în modul prestabilit din fabrică.



- 1** **Indicator SET**  
Este aprins sau clipește în timpul reglajelor.
- 2** **Buton SET**
- 3** **Butoane Selectarea echipamentului**  
Devin luminoase la apăsarea butonului pentru a indica modul curent de lucru al echipamentului.

- 4** **Butoane de comandă pentru player**
- 5** **Butoane colorate (Fastext)**
- 6** **Buton (guide)**
- 7** **Butoane de / / / /**
- 8** **Buton (favorite)**
- 9** **Buton (revenire)**
- 10** **Buton MENU**
- 11** **Butoane (volum) +/-**
- 12** **Buton (selecția intrării)**
- 13** **Butoane numerice**
- 14** **Buton - / - -**
- 15** **Butoane pentru Comanda sistemului (SYSTEM CONTROL)**
- 16** **Buton (deschis / închis) / SLEEP**
- 17** **Buton TV**  
Pornește sau oprește televizorul.
- 18** **Buton (alimentare)**
- 19** **Buton Analog / (TV ON), buton DIGITAL**
- 20** **Buton (Teletext)**
- 21** **Buton (afișaj)**
- 22** **Buton OPTIONS (Opțiuni)**
- 23** **Buton (Reapelare)**
- 24** **Buton (Suprimarea sonorului)**
- 25** **Buton PROG (program) + / -**
- 26** **Buton (Mod de ecran)**
- 27** **Buton ENTER (Accesare)**

### În legătură cu punctele tactile

Butonul cu numărul 5, precum și cele **PROG +** și **▶** au câte un punct tactil pentru a fi utilizate cu ușurință.

## Acționarea echipamentelor

### Acționarea echipamentelor marca Sony cu telecomanda RM-VLZ620T

Telecomanda RM-VLZ620T este configurată din fabrică pentru a acționa echipamente audio / video marca Sony asociate butoanelor de Selecție a echipamentelor (Device Select), conform tabelului de mai jos.

Buton de selecție a echipamentului	Echipament alocat	Reglaj din fabrică*
TV	TV Sony	02476
SAT (CBL)	Receptor de satelit (non-Sony)	40847
DVR (PVR)	Recorder video digital Sony	22676
DVD	Player DVD Sony	11033
BD	Player Blu-ray Disc Sony	11516
VCR	Aparat video Sony	60032
CD	Player CD player Sony	70000
AMP	Receptor Sony	82586

\* Codul de cinci cifre reprezintă codul prestabilit al producătorului.

#### Note

- Pentru a afla funcțiile asociate fiecărui buton, în cazul fiecărui echipament, consultați “Tabelul funcțiilor prestabilite” (pag. 32).
- Semnalele telecomenzii pot fi diferite în cazul anumitor echipamente sau funcții. În acest caz, aplicați funcția de Învățare pentru ca telecomanda dvs. să poată aplica semnalele adecvate (pag. 18).
- Pentru a acționa alte echipamente marca Sony care nu sunt prestabilite din fabrică, stabiliți codul producătorului pentru echipamentul respectiv (pag. 12).
- Anumite echipamente care nu acceptă semnale infraroșii nu vor putea fi acționate cu telecomanda RM-VLZ620T.



Buton de selecție a echipamentului

10

#### Exemplu : pentru a acționa un player DVD marca Sony

- 1 Apăsați butonul dorit de selecție a echipamentului.




Butonul de Selecție a echipamentelor (Device Select) ales devine luminos când este apăsat și se stinge când este eliberat.



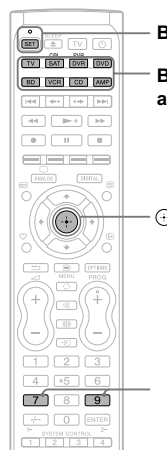
- 2 Apăsați oricare dintre butoane pentru a acționa echipamentul.

Consultați “Tabelul funcțiilor prestabilite” (pag. 32) pentru a afla funcțiile ce corespund butoanelor în cazul fiecărui echipament.

#### Notă

- Dacă echipamentul nu pornește automat, apăsați  pentru a-l porni.

#### Pentru a renunța la funcția de pornire automată pentru un echipament marca Sony



Buton / indicator SET


Buton de selecție a echipamentului

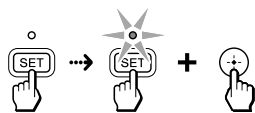
9,7

9,7

Butoanele de Selecție a echipamentelor (Device Select), sunt reglate să pornească automat respectivul aparat când sunt apăstate. Pentru a renunța la această funcție de pornire automată, efectuați următoarea procedură :

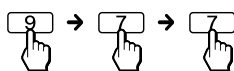
**1 Apăsați și mențineți apăsat timp de mai mult de 3 secunde butonul SET**

**În timp ce este menținut apăsat butonul SET, apăsați , apoi eliberați ambele butoane.**

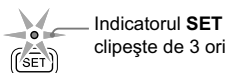


Indicatorul SET devine luminos.

**2 Apăsați butoanele numerice 9 – 7 – 7.**



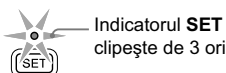
Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



**3 Apăsați butonul de selecție a echipamentului a cărei funcție doriți să o schimbați.**




Indicatorul SET clipește de 3 ori după care se stinge.



**Pentru a renunța la proces**

Apăsați butonul SET în orice moment.

**Pentru a verifica ce buton de selecție a echipamentelor corespunde unui echipament marca Sony**

Apăsați butonul  la pasul 3 de mai sus.

Butoanele de Selecție a echipamentelor (Device Select) ce corespund unor echipamente marca Sony vor clipi pe rând.

Butoanele de Selecție a echipamentelor (Device Select) alocate unor echipamente ce nu sunt marca Sony nu vor clipi.

**Pentru a reactiva funcția de pornire automată**

Parcurgeți aceeași procedură ca atunci când ați dezactivat această funcție.

**Note**

- Dacă alocați unui buton de Selecție a echipamentelor, codul producătorului pentru un echipament ce nu este marca Sony, nu puteți atribui funcția de pornire automată. Dacă modificați codul unui echipament care nu este marca Sony, după activarea funcției de pornire automată, respectiva funcție va fi dezactivată.
- Dacă încercați să folosiți pornirea automată pentru un echipament care nu este marca Sony, indicatorul SET va clipi o dată și se va stinge (pentru a indica faptul că nu puteți stabili această funcție).
- Dacă telecomanda a învățat un semnal sau a programat o procedură complexă corespunzător unui buton de Selecție a echipamentelor căruia îi este atribuită funcția de oprire automată, această funcție nu va acționa. Pentru a activa funcția de oprire automată, ștergeți semnalul învățat sau procedura complexă programată atribuită aceluși buton.

## Stabilirea codului producătorului pentru echipamentele care nu sunt marca Sony

Puteți folosi telecomanda RM-VLZ620T pentru aparate produse de principalele firme de echipamente A/V. Pentru folosirea telecomenzii la acționarea de aparate ce nu sunt marca Sony sau a unora marca Sony care nu sunt prestabilite din fabrică (consultați tabelul de mai jos pentru a afla configurarea din fabrică), trebuie să alocați codul producătorului pentru fiecare echipament în parte, unuia dintre cele opt butoane de Selecție a echipamentelor (Device Select).

Buton de selecție a echipamentului	Echipament alocat	Reglaj din fabrică*
TV	TV Sony	02476
SAT (CBL)	Receptor de satelit (non-Sony)	40847
DVR (PVR)	Recorder video digital Sony	22676
DVD	Player DVD Sony	11033
BD	Player Blu-ray Disc Sony	11516
VCR	Aparat video Sony	60032
CD	Player CD player Sony	70000
AMP	Receptor Sony	82586

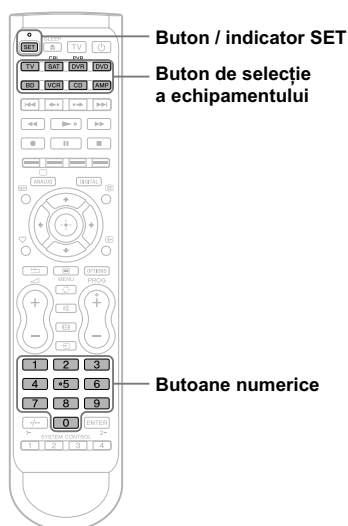
\* Numărul de 5 cifre reprezintă codul prestabilit al producătorului

### Note

- Butonului TV de Selecție a echipamentelor îi poate fi alocat numai un televizor sau un proiector. Puteți atribui orice echipament celorlalte butoane de Selecție a echipamentelor. Pentru a afla funcțiile butoanelor ce corespund fiecărui echipament, consultați "Tabelul funcțiilor prestabilite" (pag. 32).
- Dacă nu este efectuată nicio operație timp de 10 secunde în timpul configurării, reglajul în curs va fi anulat și procedura respectivă trebuie reluată de la început.
- Anumite echipamente care nu acceptă semnale infraroșii nu vor putea fi acționate cu telecomanda RM-VLZ620T.

12

## Stabilirea codului producătorului



## Exemplu : pentru a realiza configurarea în cazul unui televizor marca Philips (01454)

### 1 Consultați "Lista codurilor producătorilor" și găsiți codul format din cinci cifre ce corespunde echipamentului dorit.

Dacă în listă apar mai multe coduri corespunzătoare unui același producător, folosiți-l mai întâi pe primul. Se recomandă să notați codurile corespunzătoare echipamentelor dvs. pentru a le putea utiliza, cu ușurință, ulterior.

Echipament	Codul producătorului
TV	(01454)
SAT	
DVR	
DVD	
BD	
VCR	
CD	
AMP	

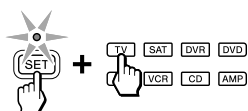
### Notă

- Dacă nu puteți găsi codul producătorului, folosiți funcția de Căutare (pag. 14).

**2 Apăsați și mențineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul SET.**



În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați butonul de selecție a echipamentului dorit, apoi eliberați ambele butoane.

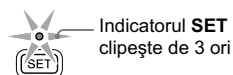


Butonul de Selecție a echipamentelor ales devine luminos.

**3 Introduceți codul producătorului (01454).**



Indicatorul SET clipește de 3 ori, după care se stinge.



**Pentru a renunța la proces**

Apăsați butonul SET în orice moment.

**Notă**

- Dacă reglajul este incomplet, indicatorul SET clipește o dată, iar indicatorii luminoși se sting. Reluați procedura de la început. Dacă ați introdus un cod de producător care nu apare în “Lista codurilor producătorilor”, reglajul va fi anulat.

**Pentru a acționa echipamentul**

**1** Apăsați butonul de Selecție a echipamentelor corespunzător aparatului pe care vreți să îl acționați.

Butonul de Selecție a echipamentelor clipește.

**2** Apăsați pentru a porni echipamentul.

**3** Apăsați oricare buton pentru a acționa echipamentul.

Consultați “Tabelul funcțiilor prestabilite” (pag. 32) pentru a afla funcțiile ce corespund butoanelor în cazul fiecărui echipament.

**Dacă telecomanda RM-VLZ620T pare să nu funcționeze**

- Încercați, mai întâi, să repetați procedura de configurare folosind un alt cod de producător (dacă un astfel de cod apare în listă).
- Încercați să stabiliți codul producătorului cu ajutorul funcției de căutare (pag. 14).
- Semnalele telecomenzii pot fi diferite în cazul anumitor echipamente sau funcții. Într-un astfel de caz, învățați telecomanda semnalele de comandă adecvate (pag. 18).

**Pentru a anula reglajul privind codul stabilit al producătorului**

Puteți readuce codul oricărui buton de Selecție a echipamentelor la varianta stabilită din fabrică.

**1** Apăsați și mențineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul SET.

Indicatorul SET devine luminos.

În timp ce butonul SET este menținut apăsat, apăsați butonul .

**2** Introduceți 9 – 0 – 2 cu butoanele numerice.

Indicatorul SET clipește de 3 ori

**3** Apăsați unul dintre butoanele de Selecție a echipamentelor pe care doriți să îl readuceți la configurarea stabilită din fabrică.

Indicatorul SET clipește de 3 ori, după care se stinge.

Pentru a renunța la proces, apăsați SET în orice moment.

**Note**

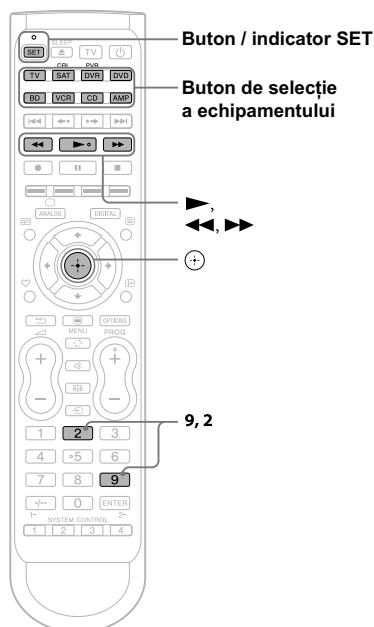
- Când resetați butonul de Selecție a echipamentelor, funcția sau procedura complexă programată corespunzător acestuia va fi de asemenea ștersă din memorie.
- Pentru a șterge toate reglajele realizate pentru RM-VLZ620T, consultați pag. 27.

## Căutarea codului producătorului pentru echipamentele ce nu sunt marca Sony

Dacă nu puteți găsi codul producătorului în "Lista codurilor producătorilor", stabiliți acest cod cu ajutorul funcției Căutare.

### Notă

- Dacă nu este efectuată nicio operație timp de 10 secunde în timpul configurării, reglajul în curs va fi anulat și procedura respectivă trebuie reluată de la început.



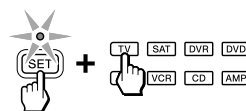
**Exemplu : pentru a stabili codul producătorului pentru televizorul dvs.**

- 1 Porniți echipamentul cu ajutorul butonului de pornire.
- 2 Îndreptați telecomanda RM-VLZ620T spre aparatul pe care doriți să îl configurați.

- 3 Apăsați și mențineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul SET.



În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați butonul de selecție a echipamentului dorit, apoi eliberați ambele butoane.

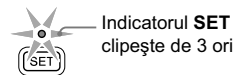


Butonul de Selecție a echipamentelor ales devine luminos.

- 4 Introduceți secvența numerică 9 – 2 – 2.



Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



- 5 Apăsați și mențineți apăsat butonul ► pentru a începe căutarea.



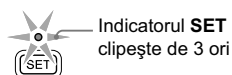
- 6 Când echipamentul se oprește, eliberați butonul.

Dacă ați trecut de codul dorit, puteți căuta codul precedent sau pe cel următor cu ajutorul butoanelor ◀◀ sau ▶▶.

- 7 Apăsați ⊖.



Indicatorul SET clipește de 3 ori, după care se stinge.



### Pentru a renunța la proces

Apăsați butonul SET în orice moment.

#### Note

- Dacă toate codurile de producător au fost parcurse o dată, indicatorul SET și butonul de Selecție a echipamentelor vor clipi o dată și se vor stinge.
- Dacă reglajul este incomplet, indicatorul SET va clipi o dată, după care indicatorii luminoși se vor stinge.
- Dacă nu puteți acționa echipamentul deși ați stabilit codul producătorului cu ajutorul funcției de căutare, este posibil ca un alt cod să fie cel corect. Repetați procedura de mai sus pentru a căuta un alt cod care să fie valabil pentru majoritatea funcțiilor aparatului dvs.

### Verificarea codului de producător pe care l-ați stabilit anterior

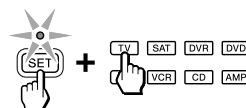
Puteți afla codul producătorului pe care l-ați introdus.

**Exemplu : pentru a verifica numărul de cod (50831) pe care l-ați stabilit pentru televizor.**

**1** Apăsați și mențineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul SET.



**În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați butonul de selecție a echipamentelor dorit, apoi eliberați ambele butoane.**

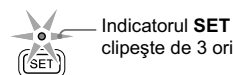


Butonul de Selecție a echipamentelor ales devine luminos.

**2** Introduceți secvența numerică 9 – 3 – 3.



Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



**3** Apăsați ►.



**4** Indicatorul SET și butonul de selecție a echipamentelor clipește succesiv, în funcție de codul stabilit al producătorului. Numărați de câte ori clipește acestea pentru a afla codul numeric.



Poziția cifrei	SET clipește	TV clipește	Cod
Prima	o dată	de 5 ori	= 5
A doua	de 2 ori	scurt*	= 0
A treia	de 3 ori	de 8 ori	= 8
A patra	de 4 ori	de 3 ori	= 3
A cincia	de 5 ori	o dată	= 1

\* O iluminare scurtă indică "0".

Dacă doriți să verificați încă o dată, apăsați ►.

**5** Apăsați SET pentru a încheia.

Indicatorul luminos se stinge.

## Ajustarea volumului

Apăsați butonul  $\sphericalangle$  (volum) +/- pentru a regla volumul. Apăsați  $\otimes$  (suprimarea sonorului) pentru ca acesta să nu se mai audă.

Când este selectat un echipament video, volumul televizorului este controlat. Când este selectat un echipament audio, este controlat volumul amplificatorului.

### Echipamentele video sunt :

televizorul, decodorul de cablu, receptorul de satelit, IPTV, DVR (Recorder video digital) / PVR (Recorder video personal), player DVD, recorder DVD, player Blu-ray Disc / player HD-DVD și aparat video.

### Echipamentele audio sunt :

Player-ul CD, casetofonul, amplificatorul, receptorul și accesoriile audio.

Variantele stabilite din fabrică pentru fiecare buton de selecție a echipamentelor sunt următoarele :

Buton de selecție a echipamentului	Butoane de reglare a volumului
TV, SAT, DVR, DVD, BD, VCR	TV
CD, AMP	Amplificator

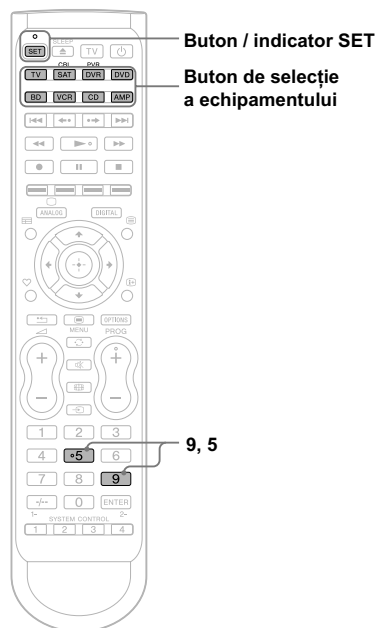
### Note

- Se recomandă să stabiliți mai întâi codul producătorului pentru TV și AMP și apoi pentru celelalte echipamente.
- Când este selectat un proiector sau un sistem DVD - Teatru pentru acasă, volumul acestuia poate fi controlat în mod independent.

## Reglarea volumului prin intermediul unui amplificator

Dacă televizorul dvs. (sau un alt echipament video) este conectat la un amplificator sau la un sistem DVD - Teatru pentru acasă, este posibil să doriți să ascultați sonorul de la boxe prin intermediul unui amplificator. În acest caz, modificați configurația prestabilită din fabrică pentru a putea regla volumul echipamentului dvs. audio fără a comuta, de fiecare dată, dispozitivul de comandă de pe video pe audio.

## Pentru a modifica reglajele prestabilite din fabrică pentru ajustarea volumului



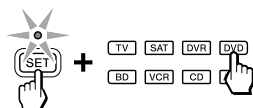


**Exemplu : pentru a alocă butonul DVD de selecție a echipamentelor ajustării volumului prin intermediul unui amplificator.**

- 1 Apăsați și mențineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul SET.



În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați butonul de selecție a echipamentelor corespunzător aparatului al cărui volum doriți să fie reglat prin intermediul amplificatorului, apoi eliberați ambele butoane.

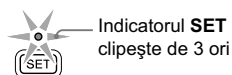


Butonul de Selecție a echipamentelor ales devine luminos.

- 2 Introduceți secvența numerică 9 – 5 – 5.



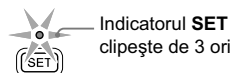
Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



- 3 Apăsați butonul de selecție a echipamentelor cărui îi este atribuit amplificatorul conectat.



Indicatorul SET clipește de 3 ori după care se stinge.



**Pentru a renunța la proces**

Apăsați butonul SET în orice moment.

**Pentru a anula reglajul de volum**

- 1 Apăsați și mențineți apăsat mai mult de 3 secunde butonul SET.

Indicatorul SET devine luminos.

În timp ce butonul SET este menținut apăsat, apăsați butonul de Selecție a echipamentelor care doriți să fie resetat (readus la varianta stabilită din fabrică).

- 2 Introduceți 9 – 5 – 5 cu butoanele numerice.

Indicatorul SET clipește de 3 ori

- 3 Apăsați același buton SET pe care l-ați apăsat la Pasul 1.

Indicatorul SET clipește de 3 ori, după care se stinge.

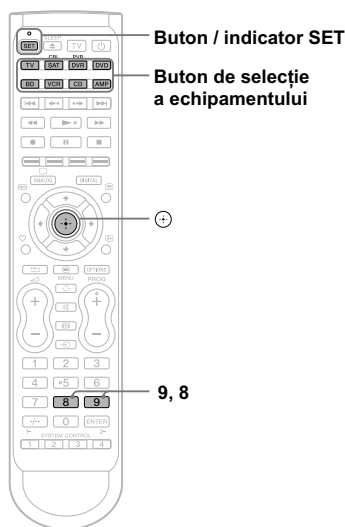
## Învățarea de către telecomanda RM-VLZ620T a unor noi funcții (Învățarea funcțiilor)

Dacă nu puteți acționa un echipament nici după stabilirea corectă a codului producătorului, telecomanda dvs. RM-VLZ620T poate învăța noi funcții de la telecomanda cu care respectivul aparat a fost inițial furnizat.

Funcțiile pot fi învățate de către toate butoanele (cu excepția celui **SET**) pentru orice mod corespunzător echipamentului.

Pentru a alocă o funcție învățată butoanelor de selecție a echipamentelor, respectiv celor de **Comandă a sistemului (SYSTEM CONTROL)**, consultați pag. 21.

Este posibil să considerați util să notați funcțiile pe care telecomanda le-a învățat.



### Note

- Folosiți baterii noi în ambele telecomenzi în timpul procedurii de învățare.
- Este posibil ca anumite semnale ale telecomenzii să nu poată fi învățate.
- Dacă o funcție a fost deja învățată, aceasta va fi suprascrisă de către cea nouă.
- O funcție nu poate fi învățată de către un buton numeric căruia i-a fost deja alocat un canal (pag. 23).

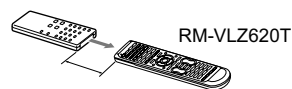
18

- Telecomanda poate totodată să învețe și semnale de la o telecomandă de calculator (inclusiv în cazul celor tip tuner încorporat) pentru a putea comanda monitorul.
- Dacă se scurg 10 secunde în care nu efectuați nicio operație implicată de pașii procedurii de învățare, în orice punct al acestui proces, procedura va fi anulată.

### Exemplu : pentru a alocă o funcție învățată butonului ► (redare) în modul DVD.

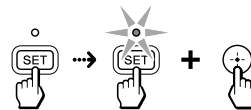
- 1 Așezați telecomanda RM-VLZ620T cap la cap cu cea a echipamentului de la care urmează să învețe comanda dorită.**

Telecomanda echipamentului



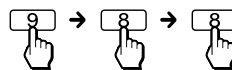
La distanță de circa 3 - 8 cm

- 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde. În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați +, apoi eliberați ambele butoane.**

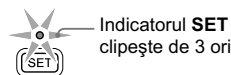


Indicatorul **SET** devine luminos.

- 3 Introduceți secvența numerică 9 – 8 – 8.**



Indicatorul **SET** clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



- 4 Apăsați butonul de selecție a echipamentelor corespunzător aparatului care vă interesează.**



Butonul de selecție a echipamentelor ales devine luminos.



- 5 Apăsați la RM-VLZ620T butonul căruia vreți să îi fie atribuită funcția învățată.**



Indicatorul SET luminează intermitent împreună cu butonul apăsat (standby-ul funcției de învățare).

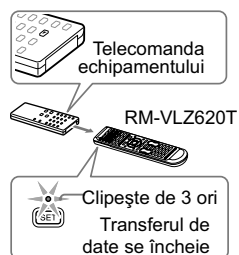


**Notă**

- Efectuați pasul următor în timp de 30 de secunde. În caz contrar, indicatorul SET va clipi o dată și procedura de învățare va reveni la Pasul 4.

- 6 Apăsați butonul telecomenzii originale, al cărui semnal doriți să fie transmis către cea RM-VLZ620T.**

În timpul transferului de semnal, rămâne aprins numai indicatorul SET, iar butonul de Selecție a echipamentelor se stinge. După ce transferul de semnal se încheie, indicatorul SET clipește de 3 ori și telecomanda RM-VLZ620T revine la starea corespunzătoare Pasului 4.



**Notă**

- Dacă indicatorul SET clipește o dată, indică faptul că operația de învățare este incompletă. Repetați Pasul 4.

- 7 Repetați Pașii de la 4 la 6 pentru a fi învățate alte funcții noi de către telecomandă.**

- 8 Apăsați butonul SET pentru a încheia operația de învățare.**

Indicatorul SET se stinge.

**Pentru a renunța la proces**

Apăsați butonul SET în orice moment.

**Note**

- Dacă este învățată o funcție și aceasta este atribuită unui buton, aceasta va fi păstrată în memorie și după stabilirea codului producătorului.
- Nu poate fi învățată, în același timp, o operație simultană a două butoane (de ex. ● + ►) care să corespundă la două butoane ale RM-VLZ620T.

**Pentru a învăța funcțiile unui aparat de aer condiționat**

Dacă ajustați reglajul aparatului de aer condiționat în funcție de sezon, readuceți parametrii telecomenzii acestuia (temperatură, tăria curentului de aer și direcția acestuia etc.) și învățați telecomanda RM-VLZ620T noile semnale.

Când butonul de alimentare al telecomenzii unui aparat de aer condiționat etc. comută între pornit - oprit la fiecare apăsare, este posibil ca funcția de pornire-oprire să nu fie corect învățată. În acest caz, efectuați operația de învățare a semnalelor de pornire / oprire corespunzător a două butoane ale telecomenzii RM-VLZ620T.

- 1** Învățați semnalul de pornire corespunzător unui buton (transmite comanda de pornire către echipamentul respectiv, când acesta este oprit).

- 2** Învățați semnalul de oprire corespunzător unui alt buton (transmite comanda de oprire către echipamentul respectiv, când acesta este pornit).

Cele două butoane învățate de RM-VLZ620T vor comanda din acest moment pornirea și oprirea respectivului echipament.

### Notă

- Echipamentele, cum ar fi cele de aer condiționat și cele de încălzire care sunt comandate cu semnale infraroșii, pot fi periculoase dacă nu sunt corect acționate. Aveți grijă să plasați telecomanda RM-VLM620T în locuri unde să nu fie la îndemâna copiilor mici sau a animalelor de companie și blocați butoanele acesteia cu ajutorul funcției Hold (pag. 26).

### Sfaturi pentru a realiza cu acuratețe operația de învățare

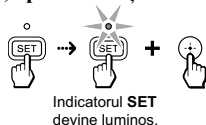
- Nu deplasați telecomenzile în cursul operației de învățare.
- Folosiți baterii noi pentru ambele telecomenzi.
- Evitați efectuarea procedurii de învățare în locuri unde există radiații solare directe sau lumină fluorescentă puternică (zgomotul poate afecta procedura de învățare).
- Raza de acțiune a detectorului semnalelor de la telecomandă diferă de la o telecomandă la alta. Dacă RM-VLZ620T nu învață semnalele dorite, încercați să schimbați pozițiile celor două telecomenzi.
- Când RM-VLZ620T învață funcții de la o telecomandă cu schimb interactiv de semnal cu sistemul (tip de telecomandă furnizat în cazul anumitor amplificatoare marca Sony), semnalul de răspuns al unității principale poate afecta procedura de învățare. În astfel de cazuri, deplasați telecomenzile într-un loc unde semnalele nu vor ajunge la unitatea principală (de ex. într-o altă cameră).

### Pentru a șterge din memorie funcția învățată a unui singur buton

**Exemplu : pentru a șterge funcția învățată corespunzătoare nr. 1 în modul DVD.**

- Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde.

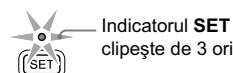
În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați (+), apoi eliberați ambele butoane.



- Introduceți secvența numerică 9 – 0 – 4.



Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



- Apăsați butonul dorit de selecție a echipamentelor.

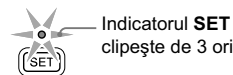


Butonul de selecție a echipamentelor ales devine luminos.

- Apăsați butonul corespunzător funcției învățate la care doriți să renunțați.



Când funcția învățată este ștersă din memorie, indicatorul SET clipește de 3 ori și indicatorii se sting.



### Notă

- Pentru a șterge și o altă funcție din memorie, repetați Pașii 3 și 4.

### Pentru a renunța la proces

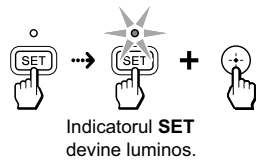
Apăsați butonul SET în orice moment.

**Pentru a șterge din memorie toate funcțiile învățate corespunzătoare unui anumit mod de lucru al echipamentului**

**Exemplu : pentru a renunța la toate funcțiile din modul DVD.**

- Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde.

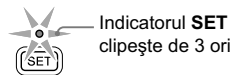
În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați (+), apoi eliberați ambele butoane.



## 2 Introduceți secvența numerică 9 – 0 – 5.



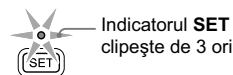
Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



## 3 Apăsați butonul dorit de selecție a echipamentelor.



Când funcția învățată este ștersă din memorie, indicatorul SET clipește de 3 ori și indicatorii se sting.



### Pentru a renunța la proces

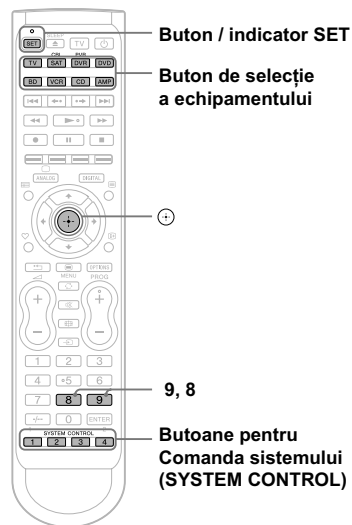
Apăsați butonul SET în orice moment.

## Învățarea corespunzătoare butoanelor de selecție a echipamentelor (Device Select) sau a celor pentru Comanda sistemului (System Control)

De exemplu, dacă doriți să comutați amplificatorul dvs. pe intrarea DVD, efectuați procedura de învățare pentru selectarea semnalului corespunzător butonului DVD al butonului de selecție a echipamentelor pentru ca amplificatorul să comute automat în modul DVD la simpla apăsare a butonului DVD al telecomenzii RM-VLZ620T (pentru această operație, amplificatorul trebuie să fie mai întâi pornit).

### Note

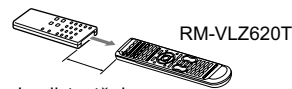
- Folosiți baterii noi pentru ambele telecomenzi.
- Dacă corespunzător aceluși buton a fost programată o procedură complexă (pag. 24), procedura de reglaj va fi anulată.



**Exemplu : pentru a învăța semnalul de intrare DVD al amplificatorului corespunzător butonului DVD de selecție a echipamentelor (când intrarea DVD poate fi selectată prin apăsarea unui singur buton).**

### 1 Așezați telecomanda RM-VLZ620T cap la cap cu cea a echipamentului de la care urmează să învețe comanda dorită.

Telecomanda echipamentului

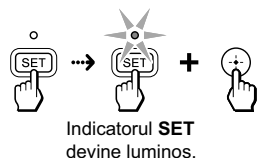


La distanță de circa 3 - 8 cm

### Notă

- Dacă se scurg 10 secunde în care nu efectuați nicio operație implicată de pașii procedurii de învățare, în orice punct al acestui proces, procedura va fi anulată.

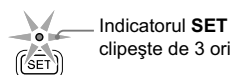
- 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde. În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați ☺, apoi eliberați ambele butoane.**



- 3 Introduceți secvența numerică 9 – 8 – 8.**



Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



- 4 Apăsați și mențineți apăsat butonul dorit de selecție a echipamentelor mai mult de 3 secunde.**



Butonul de selecție a echipamentelor ales devine luminos.

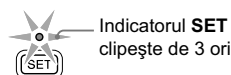


**Note**

- Când funcția învățată este alocată unui buton pentru Comanda sistemului, folosiți o apăsare scurtă. Țineți seama că butonul respectiv nu devine luminos.
- Dacă nu efectuați pasul următor în timp de 30 de secunde, indicatorul SET va clipi o dată. Reluați procedura de învățare de la Pasul 4.

- 5 Selectați intrarea DVD cu telecomanda originală a echipamentului.**

După încheierea transferului de date, indicatorul SET clipește de 3 ori și telecomanda RM-VLZ620T revine la starea de la Pasul 4.



**Notă**

- Dacă indicatorul SET clipește o singură dată, procedura de învățare este incompletă și se revine la starea de la Pasul 4.

- 6 Repetați Pașii de la 4 și 5 pentru a fi învățate alte funcții.**

- 7 Apăsați butonul SET pentru a încheia operația de învățare.**

Indicatorul SET se stinge.

**Pentru a renunța la proces**

Apăsați butonul SET în orice moment.

**Pentru a șterge funcția învățată corespunzătoare unui buton de selecție a echipamentelor sau a unuia pentru Comanda sistemului**

- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde.**

În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați ☺.

- 2 Introduceți 9 - 0 - 4.**



Indicatorul SET clipește de 3 ori

- 3 Apăsați și mențineți apăsat butonul de Selecție a echipamentelor timp de peste 3 secunde, sau apăsați butonul de Comandă a sistemului pe care doriți să îl resetați.**

Când funcția învățată este ștearsă din memorie, indicatorul SET clipește de 3 ori.

- 4 Apăsați butonul SET pentru a definitiva reglajul.**

Indicatorul SET se stinge.

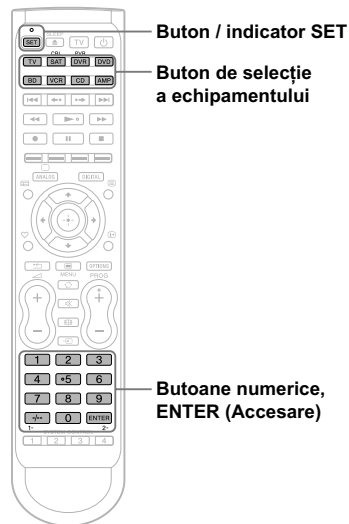
## Facilități suplimentare

### Atribuirea unui canal fiecăruia dintre butoanele numerice

Procedura de selecție a canalului poate fi atribuită **butoanelor numerice** (de la 0 la 9) corespunzător fiecărui mod al echipamentului, permițându-vă să selectați direct orice număr de canal printr-o singură apăsare de buton.

#### Note

- Dacă unui anumit buton îi este deja alocat un alt canal, acesta va fi înlocuit de cel nou.
- Dacă butonul are deja atribuită o funcție învățată, nu îi puteți atribui un canal.
- Odată programat, un buton numeric nu mai poate funcționa ca un buton numeric obișnuit.

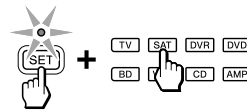


**Exemplu : pentru a alocă un canal butonului cu numărul 9, în modul SAT.**

- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde.**



**În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați butonul de Selecție a echipamentului dorit, apoi eliberați ambele butoane.**

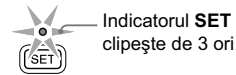


Butonul de selecție a echipamentelor ales devine luminos.

- 2 Introduceți secvența numerică 9 – 7 – 1.**



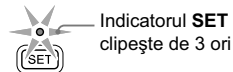
Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.



- 3 Apăsați butonul numeric căruia doriți să îi fie alocat canalul.**



Indicatorul SET clipește de 3 ori.



- 4 Introduceți numărul corespunzător canalului dorit.**

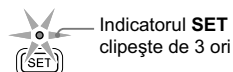


#### Note

- Puteți apăsa până la patru butoane numerice, --/-- și ENTER (Accesare).  
Dacă apăsați oricare alt buton, indicatorul SET clipește o dată și se stinge, reglajul fiind anulat.
- Dacă apăsați patru butoane, reglajul este definitiv și canalul este programat.

## 5 Apăsați butonul SET pentru a definitiva operația de programare a canalelor.

Indicatorul SET clipește de 3 ori și se stinge.



Puteți, din acest moment, să selectați canalul prin simpla apăsare a butonului cu numărul 9.

### Pentru a renunța la proces

Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde. Indicatorii se vor stinge.

### Pentru a anula programarea canalelor

1 Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde.

Indicatorul SET devine luminos.

În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați butonul dorit de Selecție a echipamentelor.

2 Introduceți 9 - 7 - 1.

Indicatorul SET clipește de 3 ori

3 Apăsați și mențineți apăsat, timp de peste 3 secunde, butonul numeric programat care doriți să fie resetat.

Când programarea este anulată, indicatorul SET clipește de 3 ori și se stinge.

## Programarea telecomenzii RM-VLZ620T pentru a realiza proceduri complexe

Puteți programa o procedură complexă care apoi va putea fi realizată prin simpla apăsare a unui singur buton.

Puteți programa până la 16 pași consecutivi corespunzător fiecăruia dintre butoanele de **Comandă a sistemului (1 – 4)**, respectiv butoanelor de **Selecție a echipamentelor**.

Pentru a realiza procedura de programare :

– Apăsați butonul de **Comandă a sistemului** programat.

– Apăsați și mențineți apăsat butonul de **Selecție a echipamentelor** programat, timp de peste 2 secunde\*.

\* Dacă eliberați butonul înainte de scurgerea a 2 secunde, butonul de **Selecție a echipamentelor** va selecta modul de lucru al aparatului.

### Note

- Dacă unui anumit buton îi este deja alocat un canal, acela va fi înlocuit de cel nou.
- Dacă butonul are deja atribuită o funcție învățată, procedura de reglaj va fi anulată. Anulați funcția învățată (pag. 22).

### Exemplu : pentru programa o procedură complexă de vizionare a unui DVD corespunzător butonului 2 de Comandă a sistemului :

Porniți televizorul.



Porniți player-ul DVD.



Porniți amplificatorul.



Puneți selectorul de intrări al amplificatorului pe intrarea DVD.

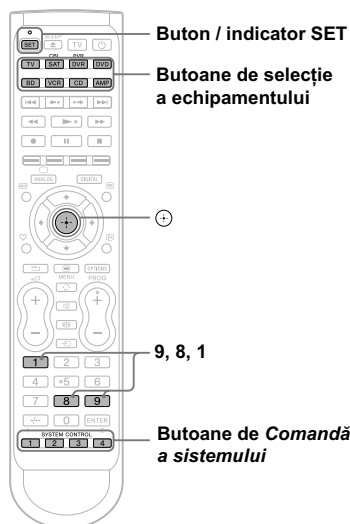


Stabiliți modul VIDEO 1 ca intrare pentru TV.

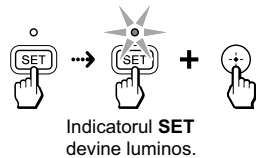


Porniți redarea DVD.





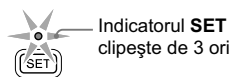
**1 Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde.**  
**În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați (+), apoi eliberați ambele butoane.**



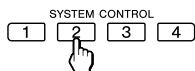
**2 Introduceți secvența numerică 9 – 8 – 1.**



Indicatorul SET clipește de 3 ori pentru a indica faptul că modul de reglaj a fost introdus.

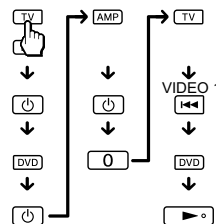


**3 Apăsați un buton de Comandă a sistemului sau unul de Selecție a echipamentelor cărui să îi fie alocată procedura.**



**4 Programați o procedură complexă.**

În acest exemplu, apăsați butoanele în ordinea indicată mai jos\* :



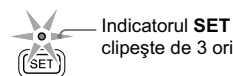
\* Procedura poate diferi în funcție de echipamentul dvs. Alegeți-o pe cea adecvată pentru aparatul dvs.

**Note**

- Puteți apăsa orice buton în afară de SET sau de cele de Comandă a sistemului.
- Puteți omite apăsarea butonului (power) la echipamente marca Sony folosind în schimb funcția de pornire automată.
- Dacă ați programat din greșeală o operație incorectă, reglajul este anulat. Reluați procedura de la început.
- Dacă apăsați un buton de Selecție a echipamentelor în cadrul unei proceduri complexe, funcția deja alocată acestui buton nu va fi programată.

**5 Apăsați SET pentru a definitiva programarea.**

Indicatorul SET clipește de 3 ori și se stinge.



**Pentru a renunța la proces**

Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde. Indicatorul SET se va stinge.

### Pentru a anula procedura programată

- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul **SET** mai mult de 3 secunde.  
Indicatorul **SET** se aprinde.  
În timp ce mențineți apăsat butonul **SET**, apăsați butonul **+**.
- 2 Introduceți **9 - 8 - 1**.  
Indicatorul **SET** clipește de 3 ori
- 3 Apăsați și mențineți apăsat, timp de peste 3 secunde, butonul care doriți să fie alocat.  
Când programarea este anulată, indicatorul **SET** clipește de 3 ori și se stinge.

### Dacă echipamentul dvs. nu acceptă semnalele pentru procedurile complexe de la telecomandă

Dacă echipamentul nu răspunde imediat la semnalul următor celui de pornire, puteți introduce alte semnale sau un interval apăsând același buton de Selecție a echipamentelor.

Spre exemplu, dacă pornirea televizorului și selectarea intrării nu funcționează corespunzător:

- Introduceți un alt semnal de echipament apăsând:

**TV** → **⏻** → **DVD** → **⏻** → **TV** → **↺**

- Introduceți un interval de 0,3 secunde între fiecare semnal, apăsând:

**TV** → **⏻** → **TV** → **↺**

(Semnalele adăugate sunt subliniate.)

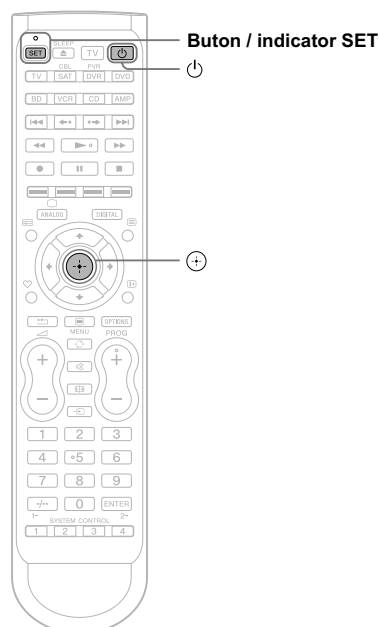
### Note

- Dacă întrerupeți procedura în orice punct, pentru mai mult de 10 secunde, modul de reglaj este părăsit. Reluați reglajul de la început.
- Dacă încercați să programați mai mult de 16 pași, modul de reglaj se încheie, iar cei 16 pași pe care i-ați programat sunt reținuți în memorie.
- Dacă schimbați codul producătorului sau dacă înregistrați un semnal nou corespunzător unui buton cărui i-a fost atribuită o procedură complexă, noul semnal va fi transmis când apăsați butonul respectiv de Selecție a echipamentului.

### Blocarea butoanelor (Funcția de blocare - Hold)

Puteți preveni efectuarea de operații nedorite, puteți bloca toate butoanele cu ajutorul funcției de blocare (Hold).

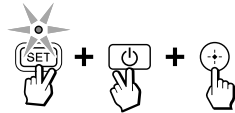
Se recomandă să folosiți această funcție pentru a evita ca echipamentele (spre exemplu aparatele de aer condiționat) să fie acționate defectuos de copiii mici.



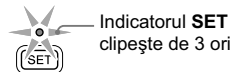
- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul **SET** mai mult de 3 secunde.



- 2 În timp ce mențineți apăsat butonul **SET**, apăsați butonul **⏻**, apoi pe cel **⏮** și eliberați simultan toate cele trei butoane.



Indicatorul **SET** clipește de 3 ori și se stinge.



Funcția de blocare este activată.  
Când toate butoanele sunt blocate, nu poate fi acționată nici o funcție.  
Dacă apăsați oricare buton cu excepția celui **SET**, indicatorul **SET** va clipi de 3 ori.

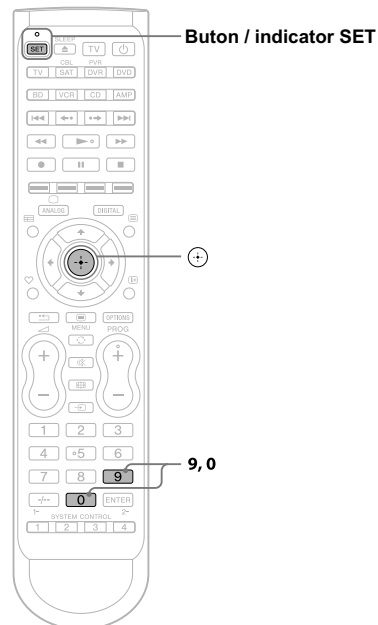
### Pentru a debloca butoanele

- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul **SET** mai mult de 3 secunde.  
Indicatorul **SET** se aprinde.
- 2 În timp ce mențineți apăsat butonul **SET**, apăsați butonul **⏻**, apoi pe cel **↩** și eliberați simultan toate cele trei butoane.  
Indicatorul **SET** clipește de 3 ori și se stinge.  
Toate butoanele vor fi deblocate.

## Revenirea la reglajele stabilite din fabrică

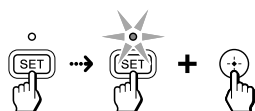
Puteți să ștergeți toate reglajele (codurile producătorului, funcțiile învățate și procedurile complexe programate) și să readuceți telecomanda RM-VLZ620T la configurația stabilită din fabrică.

Dacă doriți să anulați reglajele corespunzătoare oricărui buton de Selecție a echipamentelor, consultați pag. 13.



**1 Apăsați și mențineți apăsat butonul SET mai mult de 3 secunde.**

**În timp ce mențineți apăsat butonul SET, apăsați butonul ⊕ și eliberați simultan ambele butoane.**



Indicatorul SET devine luminos.

**2 Introduceți secvența numerică 9 – 0 – 0.**



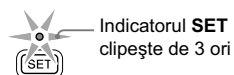
Butoanele de Selecție a echipamentelor încep să clipească succesiv.

Dacă doriți să ștergeți toate reglajele, treceți la pasul 3. Pentru a renunța, apăsați orice buton cu excepția celui ⊕. Indicatorul SET clipește o dată și se stinge.

**3 Apăsați butonul ⊕.**



Când toate reglajele au fost anulate, indicatorul SET clipește de 3 ori și se stinge.



## Alte informații

### Măsurile de precauție

- Nu scăpați telecomanda pe jos și nu o supuneți la șocuri deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu lăsați telecomanda în locuri aflate în apropierea surselor de căldură sau unde este supusă la radiații solare directe, la praf, nisip, umezeală, ploaie sau șocuri mecanice.
- Nu introduceți corpuri străine în interiorul telecomenzii. Dacă pătrunde vreun lichid sau alt obiect în interiorul acesteia, aveți grijă ca telecomanda să fie verificată de o persoană calificată înainte de a o folosi.
- Nu expuneți detectorii pentru telecomandă ai echipamentelor la radiații solare directe sau la alte corpuri de iluminat puternice. Prea multă lumină poate afecta funcționarea telecomenzii.
- Aveți grijă să plasați telecomanda RM-VLM620T în locuri unde să nu fie la îndemâna copiilor mici sau a animalelor de companie. Echipamentele, cum ar fi cele de aer condiționat, cele de încălzire, aparatele electromenajere, dispozitivele de încălzire electrice sau draperiile care sunt comandate cu semnale infraroșii pot fi periculoase dacă nu sunt corect acționate.

### Întreținere

- Curățați suprafața cu o bucată de pânză moale, ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu folosiți niciun fel de solvent, cum ar fi alcoolul, benzina sau tinerul, deoarece pot deteriora finisajul suprafeței.

### Specificații

#### Raza de acțiune

Aprox. 11m (variază în funcție de echipament și de producător.)

#### Cerințe privind alimentarea

Două baterii R6 (mărimea AA), nu sunt furnizate.

#### Durata de viață a bateriilor

Aproximativ 1 an la folosirea de baterii alcaline LR6 (mărimea AA) (diferă în funcție de frecvența de folosire a butoanelor - de până la 300 de ori pe zi).

#### Dimensiuni

Aprox. 52 × 236 × 26 mm (l × î × a)

#### Masa

Aprox. 158 g (inclusiv bateriile)

*Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.*

## Soluționarea problemelor

Dacă aveți probleme la configurarea sau utilizarea telecomenzii RM-VLZ620T, verificați mai întâi bateriile (pag. 8), apoi consultați elementele din tabelul de mai jos.

Simptom	Remediu
Nu puteți acționa echipamentul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apropiati-vă de echipament. Distanța maximă de acționare este de aprox. 11 m.</li> <li>• Îndreptați telecomanda RM-VLZ620T direct spre echipament.</li> <li>• Îndepărtați orice obstacole dintre RM-VLZ620T și aparat.</li> <li>• Porniți mai întâi echipamentul, dacă este necesar.</li> <li>• Verificați dacă ați apăsat butonul corect de Selecție a echipamentelor.</li> <li>• Verificați dacă echipamentul poate fi acționat cu o telecomandă cu semnale în infraroșu. Spre exemplu, dacă acesta nu a fost furnizat cu telecomandă, este posibil să nu poată fi comandat cu RM-VLZ620T.</li> <li>• Ați atribuit un alt echipament butonului de Selecție a echipamentelor. Verificați dacă echipamentul a fost atribuit respectivului buton și dacă este corect codul producătorului.</li> </ul>
Nu puteți acționa volumul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Echipamentul dvs. video (de ex. un player DVD) este posibil să nu poată fi conectat la un sistem audio. Schimbați reglajul stabilit din fabrică pentru ajustarea volumului (pag. 16).</li> </ul>
La apăsarea unui buton, butoanele de Selecție a echipamentelor clipește la un interval constant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bateriile sunt consumate. Înlocuiți-le cu altele noi.</li> </ul>
Indicatorul SET clipește o dată și se stinge în timpul configurării.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Codul producătorului nu poate fi stabilit. Consultați “Lista codurilor producătorilor” și stabiliți din nou codul producătorului (pag. 12).</li> <li>• Dacă nu este efectuată nici o operație timp de 10 secunde în timpul unui reglaj, acesta va fi anulat și va trebui reluat de la început.</li> </ul>
Indicatorul SET clipește o dată când apăsați oricare buton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcția Hold, de blocare a butoanelor, este activă. Anulați funcția Hold (pag. 26).</li> </ul>
Nu puteți acționa echipamentul nici după stabilirea codului producătorului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stabiliți corect codul producătorului. Dacă primul cod care apare în listă nu acționează, stabiliți pe rând alte coduri, în ordinea în care apar în “Lista codurilor producătorilor”.</li> <li>• Anumite facilități nu pot fi prestabilite. Dacă unele sau toate butoanele nu funcționează corect deși ați stabilit codul producătorului, învățați telecomanda RM-VLZ620T noi funcții cu ajutorul telecomenzii originale furnizate pentru respectivul aparat (pag. 18).</li> <li>• Echipamentul poate fi acționat cu un cod al producătorului care nu apare în listă. Stabiliți acest cod cu ajutorul funcției de căutare (pag. 14).</li> </ul>
Semnalele de la telecomanda furnizată cu echipamentul nu pot fi transmise la cea RM-VLZ620T	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când sunt învățate de către RM-VLZ620T semnale de la o telecomandă ce folosește semnale interactive de comandă a sistemului (furnizate cu anumite amplificatoare marca Sony) semnalul de răspuns al unității principale poate interfera cu procesul de învățare. În astfel de cazuri, deplasați telecomenzile într-un loc unde semnalele nu ajung la unitatea principală (de ex. într-o altă cameră etc).</li> </ul>
După programarea semnalului de pornire, butonul de Selecție a echipamentelor nu acționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați stabilit deja o nouă funcție sau o procedură complexă sau butonul de Selecție a echipamentelor. Ștergeți funcția învățată sau procedura programată. Această funcție este numai pentru echipamente marca Sony.</li> </ul>

<b>Simptom</b>	<b>Remediu</b>
RM-VLZ620T nu a învățat semnalele de la telecomanda furnizată cu echipamentul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evitați desfășurarea procesului de învățare în locuri unde există radiații solare directe sau lumină fluorescentă puternică.</li> <li>• Oprți toate echipamentele ce folosesc radiații infraroșii aflate în apropiere, cum ar fi cele de aer condiționat sau căștile.</li> <li>• Evitați desfășurarea procesului de învățare în apropierea televizoarelor cu plasmă sau oprți aceste aparate pe durata procesului.</li> <li>• Când sunt învățate semnale, păstrați o distanță de 3 - 8 cm între RM-VLZ620T și cealaltă telecomandă.</li> <li>• RM-VLZ620T este compatibilă numai cu semnale infraroșii. Semnalele în radio frecvență (RF) sau cele de comunicație cu dublu sens nu sunt acceptate.</li> <li>• Bateriile sunt consumate. Folosiți baterii noi în ambele telecomenzi.</li> </ul>
Nu puteți acționa echipamentul nici după ce RM-VLZ620T a învățat facilitatea acesteia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aveți grijă ca RM-VLZ620T să învețe semnale corecte (pag. 18).</li> <li>• Volumul, cursorul și anumite butoane continuă să funcționeze când sunt apăsat timp de câteva secunde. La învățarea de semnalele alocate acestor butoane, este posibil ca RM-VLZ620T să nu învețe cu acuratețe semnalele. Pentru a fi învățat semnalul, mențineți apăsat butonul de la telecomanda originală a celui alt dispozitiv.</li> <li>• Procedurile complexe au fost deja programate corespunzător unui buton. Ștergeți procedura programată (pag. 26).</li> <li>• Nu sunt butoane disponibile pentru învățare. Ștergeți funcțiile învățate pe care le folosiți mai rar (pag. 20) și alocați alte funcții butoanelor astfel eliberate.</li> </ul>
O procedură complexă nu acționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când programați o procedură complexă, aveți grijă să urmați etapele corecte (pag. 24).</li> <li>• Schimbați direcția în care este orientată RM-VLZ620T. Dacă problema persistă, apropiați echipamentele programate unul de altul.</li> <li>• Îndepărtați toate obstacolele aflate între RM-VLZ620T și echipament.</li> <li>• Așezați echipamentele așa cum erau poziționate înainte de a stabili procedura complexă.</li> <li>• Anumite echipamente este posibil să nu fie pornite de o procedură complexă. Aceasta deoarece aparatul pornește / oprește alternativ când primește un semnal de pornire / oprire. În acest caz, verificați mai întâi starea de pornire / oprire a echipamentului.</li> <li>• Dacă schimbați codul producătorului sau învățați un semnal nou corespunzător unui buton căruia îi este atribuită o procedură complexă, noul semnal va fi transmis la apăsarea respectivului buton de Selecție a echipamentelor.</li> <li>• Anumite echipamente este posibil să nu răspundă semnalului următor imediat după semnalul de pornire. În acest caz, introduceți un interval printr-una dintre următoarele metode. <ul style="list-style-type: none"> <li>– schimbarea ordinii butoanelor,</li> <li>– apăsarea încă o dată a butonului de Selecție a echipamentelor. La fiecare apăsare de buton, puteți introduce un interval (pag. 26).</li> </ul> </li> <li>• Butonul are deja alocat o funcție învățată. Ștergeți acea funcție (pag. 20).</li> <li>• Verificați starea echipamentului și asigurați-vă că acesta este corect setat pentru a recepționa semnale.</li> </ul>



#### **Pentru clienții din Europa**

##### **Service pentru clienți**

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de telecomanda RM-VLZ620T, care nu au fost abordate în acest manual, vă rugăm să vă adresați centrului de apel destinat clienților. Numărul de telefon este cel indicat pe cardul de garanție.

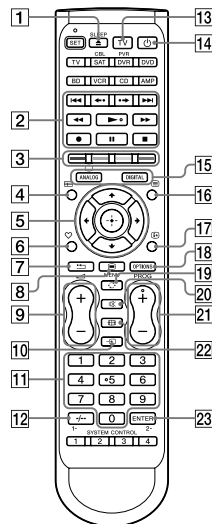
## Tabelul funcțiilor prestabilite

Funcțiile butoanelor diferă în funcție de reglaje / de modul de funcționare. În tabelele următoare (paginile de la 32 la 38) este prezentat cum acționează în general telecomanda RM-VLZ620T în cazul fiecărui echipament, în funcție de modul stabilit.

Puteți atribui un alt echipament oricărui buton de selecție a echipamentelor, cu excepția celui TV. Odată ce este stabilit un buton de selecție a echipamentelor pentru un alt tip de aparat, codul stabilit al producătorului intră în vigoare. În acest caz, funcțiile butoanelor pot fi diferite de cele indicate în tabele următoare.

### Note

- Numerele de referință corespund coloanei "Afișarea butonului" în tabelele următoare.
- Este posibil să existe anumite echipamente sau funcții care să nu fie acționate cu RM-VLZ620T.
- Pentru a folosi configurarea originală a echipamentului, introduceți din nou codul producătorului (pag. 12).
- Dacă introduceți un nou cod de producător fără a șterge funcțiile învățate în prealabil asociate butonului de Selecție a echipamentului, aceste funcții rămân active. Ștergeți funcțiile pe care nu le utilizați în mod frecvent.
- Când apăsați butonul ● (înregistrare), aveți grijă să nu ștergeți din greșeală conținutul înregistrat în prealabil.



## Butonul TV

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos în modul stabilit din fabrică.

### TV

Afișarea butonului	Funcție
1 SLEEP	Activează funcția Sleep (când este disponibilă)
2 ◀◀	Selectarea intrării VIDEO 1
2 ◀•	Selectarea intrării VIDEO 2
2 •▶▶	Selectarea intrării HDMI
2 ▶▶▶	Selectarea intrării RGB
2 ◀◀	PIP INPUT Comută intrarea imaginii ce apare în fereastră
2 ▶▶	PIP (imagine-in-imagine) Activează și dezactivează afișarea imaginii din fereastră
2 ▶▶▶	PIP MOVE Deplasează fereastra de afișare a imaginii.
2	PIP STILL Imobilizează imaginea din fereastră
2 ■	PIP SWAP Comută între imaginea principală și cea din fereastră
3 Roșu/ Verde/ Galben/ Albastru	Butoane pentru fasttext
4 ≡	Afișarea ghidului de programe (EPG)
5 ▲/▲/▲/▶	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5 +	Accesează elementul selectat
6 ♥	Activează funcția favorite
7 ◀◀	Revine la interfața precedentă/ părăsește meniul
8 MENU	Accesează interfața meniului
9 +/-	Mărește/ reduce volumul
10 ↵	Modifică modul intrare
11 23 1 - 9, 0, ENTER	Schimbă canalul. Spre ex., pentru a trece la canalul 5, apăsați 0 și 5 (sau apăsați 5 și ENTER)



<b>TV</b>	
Afișarea butonului	Funcție
12 - / - -	+ 10 Selectează numere mai mari sau egale cu 10
13 TV	Pornește / Oprește televizorul
14	Pornire / Oprire
15 ANALOG/ (TV ON)	Afișarea canalelor analogice/ comută între teletext și TV
15 DIGITAL	Afișarea canalelor digitale
16	Comută pe Teletext
17	Afișarea informațiilor legate de programe
18 OPTIONS	Afișarea meniului de opțiuni
19	Selectarea canalului precedent selectat
20	Suprimarea sonorului. Apăsați încă o dată pentru a auzi sunetul
21 PROG +/-	Comută canalele înainte/înapoi
22	Schimbă formatul de ecran

<b>Proiector</b>	
Afișarea butonului	Funcție
1 SLEEP	Activează funcția Sleep (când este disponibilă)
5	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5	Accesează elementul selectat
8  MENU	Accesează interfața meniului
9  +/-	Mărește/ reduce volumul
10	Modifică modul intrare
11 1	Selectarea intrării VIDEO 1
11 2	Selectarea intrării VIDEO 2
11 3	Selectarea intrării VIDEO 3
11 4	Selectarea intrării VIDEO 4
11 5	Selectarea intrării S-VIDEO
11 6	Selectarea intrării COMPONENT VIDEO
11 7	Selectarea intrării HDMI
13 TV	Pornește / Oprește televizorul
14	Pornire / Oprire
20	Suprimarea sonorului. Apăsați încă o dată pentru a auzi sunetul

### Pentru a folosi Fastext

Puteți accesa o pagină de Fastext apăsând un singur buton. Când este difuzată o pagină de Fastext, în partea de jos a ecranului apare un meniu cu un cod de culori. Culoarea acestui meniu corespunde butoanelor colorate roșu, verde, galben și albastru ale telecomenzii RM-VLZ620T. Apăsați butonul care corespunde meniului cu cod de culori. Pagina va fi afișată după câteva secunde.

### Butonul DVD

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos, în modul stabilit din fabrică.

<b>Player / Recorder DVD</b>	
Afișarea butonului	Funcție
1	Deschide/ închide compartimentul pentru disc
2	Trecerea la capitolul / pista precedentă
2	Reia scurt scena (Săgeată -)
2	Avansează scurt scena (Săgeată +)
2	Trecerea la capitolul / pista următoare
2	Deplasare rapidă înapoi
2	Redare
2	Deplasare rapidă înainte
2	Înregistrare (la recorder DVD)
2	Pauză
2	Stop
3 Roșu	Configurare Accesează meniul de sistem/ de configurare.
3 Verde	Subtitrare Comută subtitrarea.
3 Galben	AUDIO Modifică sonorul.
3 Albastru	CLEAR Anulează reglajul.
4	Afișarea ghidului de programe (EPG)
5	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5	Accesează elementul selectat

<b>Player / Recorder DVD</b>	
Afișarea butonului	Funcție
6	Meniu superior (TOP) Afișarea meniului superior.
7	Revenirea la interfața precedentă/ părăsirea meniului
8	Afișarea meniului DVD
10	Modifică modul intrare
11 1 - 9, 0	Butoane numerice
12 - / - -	+ 10 Selectarea numerelor mai mari sau egale cu 10
13 TV	Pornirea / Oprirea televizorului
14	Pornire / Oprire
15 ANALOG	HDD Selectarea hard diskului intern
15 DIGITAL	DVD Selectarea drive-ului DVD
16	Afișarea listei titlurilor
17	DISPLAY (Afișare) Afișarea informațiilor legate de redare
18 OPTIONS	Afișarea meniului de opțiuni
19	DRIVE SELECT Comută între HDD și DVD
21 PROG +/-	Comută canalele înainte/înapoi (pentru recorder DVD)
22	Schimbă formatul de ecran
23 ENTER	Accesarea elementului selectat.

### Butonul BD

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos în modul stabilit din fabrică.

<b>Player Blu-ray Disc/ HD-DVD</b>	
Afișarea butonului	Funcție
1	Deschide/ închide compartimentul pentru disc
2	Trecerea la capitolul / pista precedentă
2	Reia scurt scena (Săgeată -)
2	Avansează scurt scena (Săgeată +)

<b>Player Blu-ray Disc/ HD-DVD</b>	
Afișarea butonului	Funcție
2	Trecerea la capitolul / pista următoare
2	Deplasare rapidă înapoi
2	Redare
2	Deplasare rapidă înainte
2	Înregistrare (la recorder BD)
2	Pauză
2	Stop
3 Roșu	CONFIGURARE Accesarea meniului de sistem/ de configurare.
3 Verde	SUBTITRARE. Comutarea subtitrării.
3 Galben	AUDIO. Modifică sonorul.
3 Albastru	CLEAR. Anulează reglajul.
4	Afișarea ghidului de programe (EPG)
5	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5	Accesează elementul selectat
6	Meniu superior (TOP) Afișarea meniului superior.
7	Revenirea la interfața precedentă/ părăsirea meniului
8	Afișarea meniului extensibil/ de disc
10	Modifică modul intrare
11 1 - 9, 0	Butoane numerice
12 - / - -	+ 10 Selectarea numerelor mai mari sau egale cu 10
13 TV	Pornirea / Oprirea televizorului
14	Pornire / Oprire
15 ANALOG	HDD, Selectarea hard diskului intern
15 DIGITAL	BD Selectarea drive-ului BD
17	AFIȘAREA Afișarea informațiilor legate de redare
18 OPTIONS	Afișarea meniului de opțiuni
22	Schimbă formatul de ecran
23 ENTER	Accesarea elementului selectat.

## Butonul SAT (CBL)

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos în modul stabilit din fabrică.

### Receptor de satelit/ DVB-T

Afișarea butonului	Funcție
1 SLEEP	Activează funcția Sleep (când este disponibilă)
2 ◀◀	Revenirea la locația anterioară
2 ◀•	Reia scurt scena (Săgeată -)
2 •▶	Avansează scurt scena (Săgeată +)
2 ▶▶	Trecerea la locația următoare
2 ◀◀	Deplasare rapidă înapoi
2 ▶▶	Redare
2 ▶▶	Deplasare rapidă înainte
2 ●	Înregistrare
2	Pauză
2 ■	Stop
3 Roșu/ Verde/ Galben/ Albastru	Butoane pentru fasttext (Pentru detalii legate de Fasttext, consultați pag. 33.)
4 ☰	Afișarea ghidului de programe (EPG)
5 ▲/▼/◀/▶	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5 ⊕	Accesează elementul selectat
6 ♥	Activează funcția favorite
7 ◀◀	Revine la interfața precedentă/ părăsește meniul
8 ☰ MENU	Accesează interfața meniului
10 ↻	TV/SAT Comută ieșirea între SAT și TV (la conectarea unui televizor)
11 [23] 1 - 9, 0, ENTER	Schimbă canalul. De ex., pentru a trece la canalul 5, apăsați 0 și 5 (sau apăsați 5 și ENTER)
12 - / - -	+ 10 Selectarea numerelor mai mari sau egale cu 10
13 TV	Pornirea / Oprirea TV
14 ⏻	Pornire / Oprire
15 ANALOG	Pagină în jos
15 DIGITAL	Pagină în sus
16 ☰	Afișarea titlurilor programelor înregistrate/ meniu PVR

### Receptor de satelit/ DVB-T

Afișarea butonului	Funcție
17 [i+]	Afișarea informațiilor legate de program
18 OPTIONS	Afișarea meniului antenei de satelit / Indexul stației
19 ↻	Acordul pe postul cel mai recent urmărit
21 PROG +/-	Comută canalele înainte/înapoi

### Decodor de cablu

Afișarea butonului	Funcție
1 SLEEP	Activează funcția Sleep (când este disponibilă)
2 ◀◀	Revenirea la locația anterioară
2 ◀•	Reia scurt scena (Săgeată -)
2 •▶	Avansează scurt scena (Săgeată +)
2 ▶▶	Trecerea la locația următoare
2 ◀◀	Deplasare rapidă înapoi
2 ▶▶	Redare
2 ▶▶	Deplasare rapidă înainte
2 ●	Înregistrare
2	Pauză
2 ■	Stop
3 Roșu	Buton A
3 Verde	Buton B
3 Galben	Buton C
3 Albastru	TV live. Afișarea Ghidului principal
4 ☰	Afișarea ghidului de programe (EPG)
5 ▲/▼/◀/▶	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5 ⊕	Accesează elementul selectat
6 ♥	Activează funcția favorite
7 ◀◀	Revine la interfața precedentă/ părăsește meniul
8 ☰ MENU	Accesează interfața meniului
10 ↻	Modifică modul intrare
11 [23] 1 - 9, 0, ENTER	Schimbă canalul. Ex., pentru a trece la canalul 5, apăsați 0 și 5 (sau apăsați 5 și ENTER)

<b>Decodor de cablu</b>	
Afișarea butonului	Funcție
12 - / - -	+ 10 Selectarea numerelor mai mari sau egale cu 10
13 TV	Pornirea / Oprirea TV
14	Pornire / Oprire
15 ANALOG	Pagină în jos
15 DIGITAL	Pagină în sus
16	Afișarea titlurilor programelor înregistrate
17	Afișarea informațiilor legate de redare
18 OPTIONS	Afișarea meniului de opțiuni
19	Comutarea între canalul curent și cel precedent
21 PROG +/-	Comută canalele înainte/înapoi

### Butonul DVR (PVR)

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos în modul stabilit din fabrică.

<b>Recorder video digital/ personal</b>	
Afișarea butonului	Funcție
1	Deschide/ închide compartimentul pentru disc
2	Revenirea la locația anterioară
2	Reia scurt scena (Săgeată -)
2	Avansează scurt scena (Săgeată +)
2	Trecerea la locația următoare
2	Deplasare rapidă înapoi
2	Redare
2	Deplasare rapidă înainte
2	Înregistrare
2	Pauză
2	Stop
3 Roșu	REPLAY* Activează funcția de reluare pentru DVR/Reluare TV
3 Verde	TV Live* Afișarea Ghidului principal
4	Afișarea ghidului de programe (EPG)

<b>Recorder video digital/ personal</b>	
Afișarea butonului	Funcție
5	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5	Accesează elementul selectat
7	Revine la interfața precedentă/ părăsește meniul
8	Accesează interfața meniului
10	Modifică modul intrare
11 1 - 9, 0	Butoane numerice
12 - / - -	+ 10 Selectarea numerelor mai mari sau egale cu 10
13 TV	Pornirea / Oprirea TV
14	Pornire / Oprire
15 ANALOG	Pagină în jos/ Indicator în jos*
15 DIGITAL	Pagină în sus/ Indicator în sus*
16	Afișarea titlurilor programelor înregistrate
17	DISPLAY. Afișarea informațiilor legate de redare
19	Selectarea canalului anterior ales
21 PROG +/-	Comută canalele înainte/înapoi
23 ENTER	Aplicarea elementului selectat.

\* Aceste butoane corespund serviciului TiVo sau celui de Reluare. Consultați manualele de instrucțiuni corespunzătoare pentru a afla detalii

### Butonul VCR

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos în modul stabilit din fabrică.

<b>Aparat video (VCR)</b>	
Afișarea butonului	Funcție
1	Scoaterea casetei din aparat
2	Derularea benzii
2	Redare
2	Rularea rapidă înainte
2	Înregistrare
2	Pauză
2	Stop

<b>Aparat video (VCR)</b>	
Afișarea butonului	Funcție
5	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5	Accesează elementul selectat
10	Modifică modul intrare
11 1 - 9, 0	Butoane numerice
13 TV	Pornirea / Oprirea TV
14	Pornire / Oprire
17	DISPLAY. Afișarea informațiilor legate de redare
18 OPTIONS	ANT/SW Comutarea ieșirii de antenă
19	DRIVE SELECT Selectarea secțiunii folosite
21 PROG +/-	Comută canalele înainte/înapoi
22	Schimbă formatul de ecran
23 ENTER	Accesarea elementului selectat.

### Butonul CD

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos în modul stabilit din fabrică.

<b>Player CD</b>	
Afișarea butonului	Funcție
1	Deschide/ închide compartimentul pentru disc
2	Revenirea la pista anterioară
2	Trecerea la pista următoare
2	Derularea benzii
2	Redare
2	Rularea rapidă înainte
2	Înregistrare
2	Pauză
2	Stop
5	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5	Accesează elementul selectat
9	Mărește/ reduce volumul amplificatorului
10	DISK SKIP (Omitere disc) Se trece la discul următor

<b>Player CD</b>	
Afișarea butonului	Funcție
11 1 - 9, 0	Selectarea numerelor pistei 0 selectează pista 10
12 - / - -	+ 10 Selectarea numerelor mai mari sau egale cu 10
14	Pornire / Oprire
17	DISPLAY. Porneste/ opreste afișarea
20	Suprimarea sonorului. Apăsați încă o dată pentru a auzi sunetul
23 ENTER	Aplicarea reglajului

### Casetofon

Afișarea butonului	Funcție
1 SLEEP	Activează funcția Sleep (când este disponibilă)
2	Derulare
2	Redare
2	Rularea rapidă înainte
2	Înregistrare
2	Pauză
2	Stop
3 Roșu	, Derulare înapoi.
3 Albastru	, Derulare înapoi*.
5	, Redare*
5	, Pauză*
5	, Rularea rapidă înainte*
5	, Rularea rapidă înapoi*
6	, Înregistrare*
9	Mărește/ reduce volumul amplificatorului
10	DECK A/B Comutarea între compartimentul A și cel B pentru casete
14	Pornire / Oprire
17	, Stop*
20	Suprimarea sonorului. Apăsați încă o dată pentru a auzi sunetul

\* Active la folosirea unui casetofon cu două compartimente pentru casete (Ptr. compartimentul A la aparate Sony).

## Butonul AMP

Butoanele acționează așa cum este indicat mai jos în modul stabilit din fabrică.

### Amplificator / Receptor

Afișarea butonului	Funcție
1 SLEEP	Activează funcția Sleep (când este disponibilă)
2 ◀◀	Derulare
2 ▶▶	Redare
2 ▶▶▶	Rularea rapidă înainte
2 ●	Înregistrare
2	Pauză
2 ■	Stop
9 ◀ +/-	Mărește/ reduce volumul amplificatorului
10 ↺	Schimbă ciclic modul de intrare
11 1	Selectarea intrării VIDEO 1
11 2	Selectarea intrării VIDEO 2
11 3	Selectarea intrării AUX
11 4	Selectarea intrării TUNER
11 5	Selectarea intrării CD
11 6	Selectarea intrării TAPE
11 7	Selectarea intrării MD/DAT
11 8	Selectarea intrării TV
11 9	Selectarea intrării PHONO
11 0	Selectarea intrării DVD
13 TV	Pornește / Oprește televizorul
14 ⏻	Pornire / Oprire
19 ↺	BAND. Selectează FM/AM
20 ✖	Suprimarea sonorului. Apăsați încă o dată pentru a auzi sunetul
21 PROG +/-	Comută canalele înainte/înapoi

### Sistem DVD Home Theatre

Afișarea butonului	Funcție
1 ▲	Deschide/ închide compartimentul pentru disc
2 ◀◀	Trecerea la capitolul/pista precedentă
2 ◀●	Reia scurt scena (Săgeată -)
2 ●▶	Avansează scurt scena (Săgeată +)

### Sistem DVD Home Theatre

Afișarea butonului	Funcție
2 ▶▶	Trecerea la capitolul/pista următoare
2 ◀◀	Deplasare rapidă înapoi
2 ▶▶	Redare
2 ▶▶▶	Deplasare rapidă înainte
2 ●	Înregistrare
2	Pauză
2 ■	Stop
3 Roșu	SET UP Este apelat meniul de sistem/de configurare
3 Verde	SUBTITLE (Subtitrare) Schimbă limba de subtitrare
3 Galben	AUDIO Schimbă sunetul
3 Albastru	CLEAR Anulează reglajele
4 ☰	Afișarea ghidului de programe (EPG)
5 ⬆/⬇/⬅/➡	Deplasarea cursorului ptr. a se selecta un element de meniu
5 ⊕	Aplică elementul selectat
6 ♥	Meniu superior (TOP) Afișarea meniului superior.
7 ◀◀	Revine la interfața precedentă/ părăsește meniul
8 ☑ MENU	Afișează meniul DVD
9 ◀ +/-	Mărește/reduce volumul sonor
10 ↺	Schimbă ciclic modul de intrare
11 1 - 9, 0	Butoane numerice
12 - / - -	+ 10 Selectarea numerelor mai mari sau egale cu 10
13 TV	Pornirea / Oprirea TV
14 ⏻	Pornire / Oprire
16 ☰	Afișarea listei titlurilor
17 ⓘ	DISPLAY. Afișarea informațiilor legate de redare
18 OPTIONS	Afișarea meniului amplificatorului
19 ↺	BAND. Selectează FM/AM
20 ✖	Suprimarea sonorului. Apăsați încă o dată pentru a auzi sunetul
21 PROG +/-	Fixează sau caută frecvențe sus/jos
22 ☰	Schimbă formatul de ecran
23 ENTER	Accesarea elementului selectat.

## Index

### A

- Ajustarea volumului 16
  - Volumul amplificatorului pentru echipamente video 16

### B

- Baterii 8
- Blocarea butoanelor 26
- Buton de suprimarea sonorului 16
- Butoane numerice 12, 23
- Butoane de comandă a sistemului
  - Programarea unei proceduri complexe 24
  - Învățarea unei noi funcții 21
- Butoane de Selecție a echipamentelor
  - Învățarea unei noi funcții 21
  - Programarea unei proceduri complexe 24
- Butoane de volum 16

### C

- Căutare
  - Codul producătorului pentru echipamente care nu sunt marca Sony 14
- Codul prestabilit al producătorului 10, 12
- Comanda
  - de pornire 10
  - Echipamentelor ce nu sunt marca Sony 12
  - Echipamentelor marca Sony 10
- Configurare
  - Codul producătorului 12

### E

- Echipamente prestabilite 10, 12

### F

- Facilități 3
- Funcția de blocare (Hold) 26
- Funcția de învățare 18, 21

### Î

- Întreținere 29
- Învățarea unei noi funcții 18

### M

- Măsuri de precauție 29
- Montarea bateriilor 8

### P

- Pozițiile butoanelor 9
- Programare
  - Alocarea unui canal 23
  - Proceduri complexe 24
- Punerea în funcțiune 8

### R

- Reglaje stabilite din fabrică 10, 12, 27
- Revenirea la configurarea stabilită din fabrică 27

### S

- Specificații 29
- Soluționarea problemelor 30
- Suprimarea sonorului, buton 16

### T

- Tabelul funcțiilor prestabilite 32

### V

- Volum 16

## Ghid de configurare rapidă

Acest ghid prezintă cum să configurați telecomanda RM-VLZ620T pentru a acționa echipamentul dvs. Pentru detalii legate de reglaj, citiți paginile la care se face referință.

### Convenție de simboluri

- + Apăsați butoanele simultan
- Apăsați butoanele pe rând

#### Stabilirea codului producătorului (pag. 12)

- 1 + Apăsați SET mai mult de 3 sec. (de ex. TV)
- 2 → → → → (de ex. 01454)

#### Căutarea codului producătorului (pag. 14)

- 1 Porniți echipamentul dvs.
- 2 Îndreptați RM-VLZ620T spre echipament.
- 3 + Apăsați SET mai mult de 3 sec. (de ex. TV)
- 4 → →
- 5 Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a începe căutarea.
- 6 Când echipamentul se stinge, eliberați butonul.
- 7

#### Comanda pornirii automate (pag. 10) – Numai pentru echipamente marca Sony

- [Pentru anulare] + Apăsați SET mai mult de 3 sec.
- [Pentru reglaj] Efectuați aceeași procedură
- 1 + Apăsați SET mai mult de 3 sec.
  - 2 → →
  - 3 (de ex. TV)

#### Schimbarea configurării butoanelor de volum (pag. 16)

##### [Pentru a stabili butonul AMP pentru reglarea volumului]

- 1 + Apăsați SET mai mult de 3 sec. (de ex. DVD)
- 2 → →
- 3

##### Învățarea unei noi funcții (pag. 18)

- 1 Așezați cap la cap telecomenzile RM-VLZ620T și pe cea a echipamentului
- 2 + Apăsați SET mai mult de 3 sec.
- 3 → →
- 4 Apăsați butonul de Selecție a echipamentelor corespunzător aparatului pe care doriți să îl acționați (ex. DVD)
- 5 Apăsați butonul de la telecomanda RM-VLZ620T care doriți să învețe funcția (ex. ►)
- 6 Apăsați butonul celeilalte telecomenzi.
- 7 Repetați Pașii de la 4 la 6 pentru a fi învățate și alte funcții
- 8

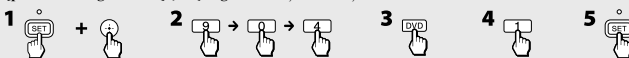
##### [Pentru a învăța funcții care să fie alocate butoanelor de Comandă a sistemului sau celor de Selecție a echipamentelor] (pag. 21)

La Pasul 4 de mai sus, apăsați timp de peste 3 sec. butonul de Comandă a sistemului sau pe cel de Selecție a echipamentelor, apoi omiteți Pasul 5.



### Ștergerea din memorie a funcțiilor învățate (pag. 20)

[pentru un singur buton] (ex. ștergerea funcțiilor învățate ce au fost alocate butonului cu numărul 1 în modul DVD)



Apăsați SET  
mai mult de 3 sec.

[pentru butoanele de Comandă a sistemului sau cele de Selecție a echipamentelor] (pag. 22)

La Pasul 3 de mai sus, apăsați timp de peste 3 sec. butonul de Comandă a sistemului sau pe cel de Selecție a echipamentelor, apoi omiteți Pasul 4.

[toate funcțiile învățate, corespunzător unui anumit mod de lucru al echipamentului]



Apăsați SET  
mai mult de 3 sec.

(ex. DVD)

### Alocarea unui canal fiecărui buton numeric (pag. 23)

[ex. atribuirea butonului cu numărul 9, în modul TV]



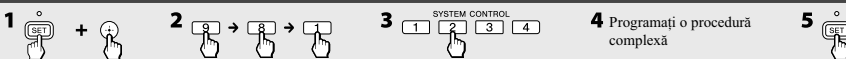
Apăsați SET  
mai mult de 3 sec. (ex. TV)

Introduceți numărul unui canal.

[pentru ștergerea din memorie]

Efectuați Pașii 1 și 2, apoi apăsați butonul numeric dorit timp de peste 3 secunde.

### Programarea procedurilor complexe (pag. 24)



Apăsați SET  
mai mult de 3 sec.

(ex. Butonul 2 de comandă  
a sistemului)

[pentru ștergerea din memorie]

Efectuați Pașii 1 și 2, apoi apăsați timp de peste 3 secunde butonul alocat procedurii.

### Blocarea butoanelor telecomenzii (pag. 26)

[Pentru blocarea butoanelor]



Apăsați SET  
mai mult de 3 sec.

[Pentru deblocarea butoanelor]



Apăsați SET  
mai mult de 3 sec.

### Revenirea la configurarea stabilită din fabrică (pag. 27)



Apăsați SET  
mai mult de 3 sec.

(Pentru a renunța, apăsați la Pasul 3  
oricare buton cu excepția celui (+))

# SONY®

---

<http://www.sony.ro>

RO



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.